

RIFERIMENTI BIBLIOGRAFICI

Abley, M. 2003. *Spoken Here: Travels Among Threatened Languages*, Boston and New York: Houghton Mifflin Company.

Adamson, B. 2002. "Barbarian as a Foreign Language: English in China's Schools". *World Englishes*. 21/2. pp. 231-243.

Adamson, B. 2004. *China English: A History of English in Chinese Education*. Hong Kong: Hong Kong University Press.

Adamson, B.-Morris, P. 1997. "The English Curriculum in the People's Republic of China". *Comparative Education Review*. 41/1. pp. 3-24.

Aitchison, J. 2000. *The Seeds of Speech: Language Origin and Evolution*. Cambridge: Cambridge University Press.

Aitchison, J. 1991. *Language Change: Progress or Decay*. Cambridge: Cambridge University Press.

Anderson, A. 1795. *A Narrative of the British Embassy to China, in the Years 1792, 1793, and 1794: Containing the Various Circumstances of the Embassy, with Accounts of Customs and Manners of the Chinese, and a Description of the Country, Towns, Cities*. London: Debrett.

Anderson, B. 1991. *Imagined Communities*. London: Verso.

Ansaldò, U. 2009. *Contact languages, ecology and evolution in Asia*. Cambridge: Cambridge University Press.

Anson, G. [1748] 1974. *A Voyage Round the World: In the Years MDCCXL, I, II, III, IV*. Walter R.-Robins B. (eds). London: Oxford University Press.

Appel, R.-Pieter M. 1987. *Language Contact and Bilingualism*. London: Edward Arnold.

Archibugi, D. 2005. "The Language of Democracy: Vernacular or Esperanto? A Comparison Between the Multiculturalist and Cosmopolitan Perspectives", *Political Studies* 53. pp. 537-555.

Ashcroft B.-Griffiths G.-Tiffin H. 2008. *Post-colonial Studies. The Key Concepts*, London and New York: Routledge.

Austin, J.L. 1962. *How to do things with words*. Oxford: Oxford University Press.

Bailey, R.W.-Görlach, M. (eds.). 1982. *English as a World Language*. Ann Arbor: University of Michigan.

Bakhtin, M.M. 1981. *The Dialogic Imagination*. Edited by Michael Holmquist. Austin: University of Texas Press.

Bamgbose, Ayo. 1998. "Torn between the norms: innovation in World Englishes" *World Englishes* 17: 1, pp. 1-14.

Banfi, E.-Biasco, M.-Mao, W. 2003. *Introduzione allo studio della lingua cinese*, Roma: Carocci.

Banks, A.S.-Day, A.J.-Muller, T.C. (eds). 1997. *Political Handbook of the World*. New York: CSA Publications.

Barzun, J. 1957. *Simple and Direct: A Rhetoric for Writers*. New York: Harper and Row.

Barzun, J.-Graff H. *The Modern Researcher*. New York: Harcourt, Brace & World.

Bauer, L. 1983. *English Word-Formation*. Cambridge: Cambridge University Press.

Bauer, L. 1994. *Watching English Change*. London: Longman.

Baugh, A.C. 1978. *A History of the English Language*. New Jersey: Prentice-Hall.

Baugh, A.C.-Cable, T. 1993. *A History of the English Language*. London: Routledge.

Baum, R. 1994. *Burying Mao: Chinese Politics in the Age of Deng Xiaoping*. Princeton: Princeton University Press.

Baumgardner, R. (ed.). 1996. *South Asian English: Structure, Use and Users*. Illinois: University of Illinois Press.

Bell, R.T. 1976. *Sociolinguistics: Goals, Approaches and Problems*. London: Batsford.

- Bettoni, C. 2006. *Usare un'altra lingua. Guida alla pragmatica interculturale*. Roma-Bari: Laterza.
- Bhabha, H. 1994. *The Location of Culture*, London and New York: Routledge.
- Bickerton, D. 1975. *Dynamics of a Creole System*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Biber, D. 1988. *Variation across Speech and Writing*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Bickerton D. 1974. "Creolization linguistic universals, natural semantax and the brain", *Working Papers in Linguistics*, Honolulu: University of Hawaii.
- Bishop, R.-J. Phillips. 2006. "Language", *Theory, Culture and Society* 23, 2-3. pp. 51-69.
- Blanco V.-Feberwee E. 2009. "*In China my name is ...*". New York: Mark Batty Publisher.
- Bloomfield, L. 1933. *Language*. New York: Holt. Rinehart & Winston.
- Bloom, A. 1981. *The Linguistic Shaping of Thought: A Study in the Impact of Language and Thinking in China and the West*. Hillsdale N.Y.: Lawrence Erlbaum.
- Blout, B.G. 1974/ 1995. *Language, Culture and Society*. Illinois: Waveland Press.
- Bolinger, D. 1975. *Aspects of Language*. New York: Harcourt Brace Javanovich.
- Bolton, K. 2000. "The Sociolinguistics of Hong Kong and the space for Hong Kong English". *World Englishes*, 19/3, pp. 256-86.
- Bolton, K. 2002. "Chinese Englishes: From Canton Jargon to Global English". *World Englishes*. 21/2, pp. 181-199.
- Bolton, K. 2003. *Chinese Englishes: A Sociolinguistic History*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Bolton, K-O.S. Tang (eds.). 2002. "English in China. Interdisciplinary Perspectives". *World Englishes*, 21/2, pp. 177-355.

Boran, I. 2003. "Global Linguistic Diversity, Public Goods, and the Principle of Fairness" in W. Kymlicka-A. Patten (eds), *Language Rights and Political Theory*. Oxford: Oxford University Press, pp. 189-209.

Brewer, J. 2000. *Ethnography*. Buckingham: Open University Press.

Bright, W. 1997/2001, "Social Factors in Language Change" in F. Coulmas (ed.). *The Handbook of Sociolinguistics*. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press, pp. 81-91.

Brown, H. Douglas. 1994. *Teaching by Principles: An Interactive Approach to Language Pedagogy*. Upper Saddle River, NJ: Prentice Hall Regents, pp. 194-196.

Brutt-Griffler, J. 2002. *World English: A Study of its Development*. Clevedon: Multilingual Matters Ltd.

Burnaby, B.-Sun, Y. 1989. "Chinese Teachers' Views of Western language Teaching: Context informs Paradigms". *TESOL Quarterly*. 23/2, pp. 219-238.

Bussmann, H. (translated and edited by Trauth, G.P. – K. Kazzazi). 2000. *Routledge Dictionary of Language and Linguistics*. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press.

Burchfield, R. 1985. *The English Language*. Oxford: Oxford University Press.

Burns, A-Coffin, C. (eds.). 2001. *Analysing English in a Global Context*. London:Routledge.

Butler, S. 1997. "Corpus of English in Southeast Asia: Implications for a regional dictionary. In *English as an Asian Language: The Philippine Context*. M. L. S. Bautista (ed), Manila: The Macquarie Library, pp. 103-24.

Cai, J. 2001. *A contrastive Study of English and Chinese Writing*, Shanghai: Fudan University Press.

Caldas-Coulthard-Carman, R.-M. Coulthard (eds.). 1996. *Texts and Practices:Readings in Critical Discourse Analysis*. New York: Routledge.

Cannon, G. 1988. "Chinese Borrowings in English". *American Speech* 67, pp. 1-12.

Cen, J. 1997. "Efforts for the future". *Journal of Foreign Languages*. 6, 5-7, 15.

Chang, W. H. 1989. *Mass Media in China: The History and the Future*. Iowa: State University Press.

Chen, H. 1996. "How do foreign readers comment on two English newspapers published in China?". *Modern Foreign Languages 1*, pp. 44-46.

Chen, J. 1989. *New Research into Language, Society and Culture*. Shanghai: Shanghai Education Press.

Chen, Y. 1983. *Sociolinguistics*. Shanghai: Xuelin Press.

Cheng, C. 1992. "Chinese varieties of English" in B. Kachru (ed), *The Other Tongue*. Oxford: Pergamon, pp. 162-177.

Cheng, T. 2004. "China English economic vocabulary". *Chinese Science and Technology Translators Journal 4* pp. 65-95.

Cheshire, J. 1991. *English around the World: Sociolinguistic Perspectives*. Cambridge: Cambridge University Press.

Clements, J. C. 1996. *The genesis of a language: the formation and development of Korlai Portuguese*. Amsterdam: Benjamins.

Cobbett, W. 1984. *A Grammar of the English language*. New York: Oxford University Press.

Cook, C. K. 1985. *Line by Line: How to Improve your own Writing*. Boston: Houghton Mifflin.

Cortazzi, M.-Jin, Lixian. 1996a. "English Teaching in China". *Language Teaching 29*. pp. 61-80.

Cortazzi, M.-Jin, Lixian. 1996b. "Cultures of Learning: Language Classrooms in China" in Coleman H. (ed), *Society and the Language Classroom*, Cambridge: Cambridge University Press, pp. 169-206.

Coulmas, F. (ed.) 2001. *The Handbook of Sociolinguistics*. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press.

Coulmas, F. 2005. *Sociolinguistics. The study of speaker's choices*, Cambridge University Press, Cambridge-New York.

Coupland, N. 2001. *Introduction: sociolinguistic theory and social theory*, in N. Coupland (eds), *Sociolinguistics and Social Theory*, London – New York: Longman. pp. I-26.

Coupland, N. 2003. “Introduction: sociolinguistics and globalization”. *Journal of Sociolinguistics* 7/4. pp. 465-72.

Cowen, N. 2001. *Global History: A Short Overview*. Cambridge: Polity Press.

Cox, M.I.P.-Assis P.. 1999. “Critical Pedagogy in ELT: Images of Brazilian Teachers of English”, *TESOL Quarterly*, 33, pp. 433-484.

Crosby, A. W. 1986. *Ecological Imperialism: The Biological Expansion of Europe, 900-1900*. Cambridge: Cambridge University Press.

Crowley, T. 1996. *Language in History: Theories and Texts*. London: Routledge.

Crystal, D. 1997. *English as a Global Language*. Cambridge: Cambridge University Press.

Crystal, D. 2000. *Language death*. Cambridge: Cambridge University Press.

Crystal, D. 2002. *The Cambridge Encyclopedia of Language*. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press.

Crystal, D. 2004. *The Language Revolution*. Cambridge: Polity Press.

Crystal, D. 2006. *English Worldwide*. In R. Hogg-D. Denison (eds), *A History of the English Language*, Cambridge University Press: Cambridge.

Culpeper, J. 1997. *History of English*. London and New York: Routledge.

D’Agostino, M. 2007. *Sociolinguistica dell’Italia contemporanea*. Il Mulino: Bologna.

Das Gupta, J. 1970. *Language Conflict and National Development: Group Politics and National Language Policy in India*. Berkley: University of California Press.

Deng, P. 1997. *Private Education in modern China*. London: Praeger.

De Swaan, A. 2001a. *Words of the World: the Global Language System*. Cambridge: Cambridge Polity Press.

De Swaan, A. 2001b. *Human Societies: An Introduction*. Cambridge: Polity Press.

Diamond, J. 1997. *Guns, germs and steel: The fates of human societies*. New York: W.W. Norton.

Dixon, R. M. W. 1997. *The Rise and Fall of Languages*. Cambridge: Cambridge University Press.

Dow, M. 1975. "The influence of the cultural revolution on the teaching of English in the People's Republic of China". *English Language Teaching Journal* 29/3, pp. 253-263.

Downes, W. 1984. *Language and Society*. London: Fontana.

Dweyer, A. M. 1998. "The Texture of Tongues: Languages and Power in China", *Nationalism and Ethnic Politics* 4, 1/ 2, pp. 68-85.

Du, R.-Jiang, Y. 2001. "China English in past twenty years", *Foreign Languages Teaching and Research* 1, Beijing: Beijing Foreign Languages and Research Press: pp. 37-41.

Du, Z. 1998. "China English and Other Issues". *Foreign Languages Teaching*. No. 3.

Duranti, A-C. Goodman (eds.) 1992. *Rethinking Context: Language as an Interactive Phenomenon*. Cambridge: Cambridge University Press.

Dustoor, P. R. 1968. *The World of Words*. Bombay: Asia Publishing House.

Edwards, J. 1994. *Multilingualism*. London: Routledge.

Ellis, J. 1966. "On Contextual meaning" in C.E. Bazell-J.C. Catford-M.A.K. Halliday-R.K. Robins (eds). *In Memory of J.R. Firth*. London: Longman.

Fairbank, J.K. 1992. *China: A new History*. London: Belknap Press.

Fasold, R. 2000. *The Sociolinguistics of Language*. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press.

Ferguson, C.A. 1971. "Absence of Copula and the Notion of Simplicity: A Study of Normal Speech, Baby Talk, Foreign Talk and Pidgins" in D. Hymes, *Pidginization and Creolization of Language*. Cambridge: Cambridge University Press.

Ferguson, C.A. 1996. "English in South Asia: Imperialist Legacy and Regional Asset" in Baumgardner, Robert (ed.). 1996. *South Asian English: Structure, use and users*. Illinois: University of Illinois Press.

Fetterman, D.M. 1998. *Ethnography: Step by Step*. Thousand Oaks: Sage Publications.

Firth, J.R. 1934. "Linguistics and functional point of view". *English Studies* 16. pp. 2-8.

Fisher, S. R. 1999. *A History of Language*. London: Reaktion Books.

Fishman, J.A. 1972. "The relationship between micro- and macro-sociolinguistics in the study of who speaks what language to whom and when" in J. B. Pride-J. Homes (eds). *Sociolinguistics*. Harmondsworth: Penguin.

Fishman, J.A. 1991. *Reversing Language Shift: Theoretical and Empirical Foundations of Assistance to Threatened Languages*. Clevedon: Multilingual Matters.

Fishman, J. A.-R. L. Cooper-A. W. Conrad. 1977. *The Spread of English*. Rowley, MA: Newbury House.

Foley, J. (ed). 1988. *New Englishes: The Case of Singapore*. Kent Ridge: Singapore University Press.

Foley, W. A. 1997. *Anthropological Linguistics*. Oxford – Malden (MA): Blackwell.

Follett, W. 1966. *Modern American Usage. A Guide*. New York: Hill and Wang.

Fong, E. 2009 "English in China: Some thoughts after the Beijing Olympics", *English Today* 25: 44-49.

Ford, C. E. 1993. *Grammar in Interaction: Adverbial Clauses in American English Conversations*. Cambridge & New York: Cambridge University Press.

Fowler, H. W. 1965. *A Dictionary of Modern English Usage*. New York: Oxford University Press.

Fu, K. 1986. *The History of Foreign Language Education in China*. Shanghai: Shanghai Foreign Language Education Press.

Fullerton W.Y.-Wilson C.E. 1910. *New China: A Story of Modern Travel*. London.

Gai, Z. (ed.) 2001. *Foreign Leaders' Perspective on China*. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press.

Gao, Y. 2004. *The Social Psychology of English Learning by Chinese College Students – Motivation and Learners' Self-Identities*. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press.

Ge, Chuangui. 1980. "Issues of Translation from Chinese into English". *Translation Journal*. Vol. 2 <http://www.sredu.net/Article/> (22.6.06)

Ge, Chuangui. 1980. "Random Thoughts on some problems in Chinese-English Translation". *Chinese Translator's Journal*, pp. 65-95.

Ge, Chuangui. 1982. "Talks on the problems of translation from Chinese to English". *Translation Newsletter* 2, pp. 70-90.

Giaccardi C. 2005. *La Comunicazione Interculturale*. Bologna: Il Mulino.

Giaccardi C.-Magatti M (a cura di). 2003. *L'io globale. Dinamiche della socialità contemporanea*. Roma – Bari: Laterza.

Giglioli, P. P. (ed.) 1972. *Language and Social Context*. Harmondsworth: Penguin.

Gonzalez, A.B. "Stylistic shifts in the English of the Philippine Print Media" in Cheshire, J. *English Around the World*. Cambridge: Cambridge University Press, pp. 319-333.

Görlach, M.-K. Schröder. 1985. " 'Good usage' in an EFL context" in S. Greenbaum (ed.) *The English Language Today*. Oxford: Pergamon Press Ltd.

Görlach, M. 1991. *Englishes: Studies in Varieties of English*. Amsterdam: Benjamins.

Görlach, M. 1995. *More Englishes. New Studies in Varieties of English*. Amsterdam/Philadelphia: Benjamins.

Graddol, D. 1999. *The Future of English*. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press.

Graddol, D. 2006. *English Next*. London: British Council.

Graddol, D.-D. Leigh-J. Swann. 1996. *English History, Diversity and Change*. London & New York: Routledge.

Gramley, S. 1992. *A Survey of Modern English*. London: Routledge.

Gramley, S. 2001. *The Vocabulary of World English*. London: Arnold.

Gray, J. 1990. *Rebellions and Revolutions: China from the 1800s to the 1980s*. Oxford: Oxford University Press.

Grin, F. 2001. "English as Economic Value: Facts and Fallacies", *World Englishes* 20/1, pp. 65-78.

Grin, F. 2003. "Diversity as a Paradigm, Analytical Device and Political Goal" in W. Kymlicka-A.Patten (eds), *Language Rights and Political Theory*. Oxford: Oxford University Press, pp. 169-88.

Guan, Q.-Meng W. 2000. "Re-evaluation of China English and Chinese characteristics". *Curriculum, Teaching Material and Method* 1. pp. 34-37.

Gumperz, J.J. 1968. "The Speech Community" in D.L. Sills (ed.), *International Encyclopaedia of the Social Sciences*. Vol. 9. London: Macmillan. pp. 381-386.

Gumperz, J.J. (ed.) 1971. *Language in Social Groups*. Stanford: Stanford University Press.

Gumperz, J.J. 1982. *Discourse Strategies*. Cambridge: Cambridge University Press.

Guo, J. 2001. "A brief study of the English education system in China", *Journal of Foshan University (Social Sciences)*, 9/2, pp. 50-56.

Guo, Z.-Huang Y. 2002. "Hybridized Discourse: social openness and functions of English media in post-Mao China" in *World English*. 21/2. pp.217-230.

Hagège, C. 2006. *Combat pour le français : au nom de la diversité des langues et des cultures*. Paris : Odile Jacob.

Hall, E.T. 1959. *The Silent Language*. New York: Doubleday & Company. Inc.

Hall, R.A. 1996. *Pidgin and Creole Language*. Ithaca, N.Y.: Cornell University Press.

Halliday, M.A.K. 1961. "Categories of the Theory of Grammar". *Word*. 17/2. pp. 241-302.

Halliday, M.A.K. 1964. "The Users and Uses of Language" in M.A.K. Halliday, A. McIntosh & Stevens P. (eds.), *The Linguistic Sciences and Language Teaching*. London: Longman. pp. 75-110.

Halliday, M.A.K. 1973. *Explorations in the functions of language*. London: Edward Arnold.

Halliday, M.A.K. 1975. *Learning how to mean: Explorations in the Development of Language*. London: Edward Arnold.

Halliday, M.A.K., *Introduction to Functional Grammar*, London: Edward Arnold.

Harris, W. V. 1988. *Interpretative Acts: in Search of Meaning*. Oxford: Clarendon Press.

Haugen, E. 1950. "The Analysis of Linguistic Borrowing", *Language* 26, pp. 210-231.

Haugen, E. 1972. *The Ecology of Language*. Stanford: Stanford University Press.

Haugen, E. 1966. "Dialect, Language, Nation", *American Anthropologist* 68: 922-935.

Hedge, T.-Whitney, N. (eds.). 1996. *Power, Pedagogy and Practice*. Oxford: Oxford University Press.

Herbet, J. 2001. *Practising Global Journalism: Exploring Reporting Issues Worldwide*, Focal Press.

Held, D.-McGrew, A.-Goldblatt, D.-Perraton, J. 1999. *Global Transformations; Politics, Economics and Culture*. Cambridge: Cambridge University Press.

Heller M. 1987. *Language and Identity / Sprache und Identität*, in U. Ammon U. (eds), *Sociolinguistics / Soziolinguistik. An International Handbook of the Sciences of Language and Society*, vol. 2, Berlin – New York: de Gruyter. pp. 781 – 4.

Heuvel, J. V.-Dennis, E. E. 1993. *The Unfolding Lotus: East Asia's Changing Media: a Report of the Freedom Forum Media Studies Center at Columbia University in the City of New York*, The Center.

Hickey, W. [1769] 1975. *Memoirs of William Hickey*. Quennell P. (ed). London: Routledge & Kegan Paul.

Holborow, M. 1999. *The Politics of English*. London: Sage.

Holmes, J. 1992. *An Introduction to Sociolinguistics*. London and New York: Longman.

Hornberger, N.H. 1998. "Language Policy, Language Education, Language Rights: Indigenous, Immigrant and International Perspectives". *Language in Society*. 27/4. pp. 439-458.

Hu, D. 1999. "Review of English education in China over the past 97 years", *Shandong Foreign Language Journal* 4, 55-7.

Hu, W. 2001. "A matter of balance: reflections on China's foreign language policy in education", *Foreign Language Teaching and Research*, 33/4, pp. 245 – 51.

Hu X. 2004. "Why China English should stand alongside British, American, and the other 'World Englishes'". *English Today* 78, 20:2, pp. 26-33.

Hu X. 2005. "China English, at home and in the world". In *English Today* 83, 21:3, pp. 25-35.

Hu, Z. 2001. *Linguistics. A Course Book*. Beijing: Peking University Press.

Hu, Z. 2002. "The pluralism of the study of context". *Foreign Language Teaching and Research*. 34/3. pp. 161-166.

Huang, Z. 1999. "The Impact of Globalization on English in Chinese Universities". *AILA Review* 13. pp. 79-88.

Huber, M. 1999. "Atlantic Creoles and the Lower Guinea Coast: A Case Against Afrogenesis", in Huber M.-Parkvall M., *Spreading the word: the issue of diffusion among the Atlantic creoles*, London: University of Westminster Press, pp. 81-110.

Hudson, R.A. 2000. *Sociolinguistics*. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press.

Hung, E. 2002. "Translation and English in Twentieth Century China". *World Englishes*. 21/2. pp. 326-335.

Huntington, S. P. 1996. *The Clash of Civilizations and the Remaking of World Order*. New York: Simon and Schuster.

Hymes, D. H. 1962. "The ethnography of speaking" in T. Gladwin & W.C. Sturtevant (eds.), *Anthropology and Human Behaviour*. Washington D.C.: Anthropological Society of Washington.

Hymes, D.H. (ed.) 1971. *Pidginization and Creolization of Language*. Cambridge: Cambridge University Press.

Hymes, D. 1972. "On communicative competence" in Pride, J.-Holmes, J. (Eds.) *Sociolinguistics*. Harmondsworth: Penguin.

Janson, T. 2004. *A natural history of Latin: the story of the world's most successful language*. Oxford: Oxford University Press.

Jenkins, J. 2003. *World Englishes: A resource book for students*. London: Longman.

Jenkins, J. 2003. "English as a Chinese Language". *English Today* 74. 19/2. pp. 65-95.

Jia, Delin. 1990. "Thinking pattern and linear sequence – the sentence sequence characteristics of China English". *Journal of Foreign Languages* 5. pp. 100-120.

Jia, G.-Minyou X.. 1997. "Debating on China English". <http://www.sredu.net/Article/> (22.07.06)

Jiang, Y. 2003. "English as a Chinese Language". *English Today* 74. 19/2. pp. 3-8.

Jiang, Y. 1995 (a). "Chinglish and China English". *English Today*. 41. pp. 51-53.

Jiang, Y. 1995 (b). "The Review on the Study of World Englishes in Recent 20 Years". *Foreign Languages Teaching and Research* 3. pp. 13-19.

Jiang, X. 2001. "China English in Intercultural Communication", *Journal of Sichuan International Studies University* 6, pp. 46-48.

Jin, H. 2001. "Pragmatic Environment and Functions of China English", *Fujian Foreign Languages Research* 2, pp. 12-17.

Jin, Lixian-Cortazzi, M. 1998. "The Culture the Learner Brings: A Bridge or a Barrier?" in Byram, M.-Fleming, M. (eds). *Language Learning in Intercultural Perspective: Approaches through Drama and Ethnography*. Cambridge: Cambridge University Press. pp. 98-118.

Joseph, J. E. 2004. *Language and Identity: national, ethnic, religious*. Palgrave Macmillan: Basingstoke-New York.

Kachru, B. B. 1977. "The new Englishes and old lexicons", *English Language Forum*, 2: pp. 29-35.

Kachru, B.B. 1981. "The Pragmatics of non-native Varieties of English". In Smith (ed). *English for Cross-Cultural Communication*. London: Macmillan.

Kachru, B.B. 1983. "Models for Non-Native Englishes" in B.B. Kachru (ed.), *The Other Tongue: English Across Cultures*. Urbana-Chicago: University of Illinois Press, pp. 355-365.

Kachru, B. B. 1985. "Institutionalized second-language varieties" in S. Greenbaum (ed.), *The English Language Today*. Oxford: Pergamon Press Ltd.

Kachru, B.B. 1985. *Standards, codification, and sociolinguistic realism: The English Language in the Outer Circle*. In Quirk R.-H. Widdowson (eds). *English in the World: Teaching and Learning the Languages and Literatures*. Cambridge: Cambridge University Press. pp. 11-30.

Kachru, B. B. (ed.). 1986. *The Alchemy of English: the Spread, Functions and Models of Non-natives Englishes*, Oxford: Pergamon.

Kachru, B. B. 1987. "The Bilingual's Creativity: Discoursal and Stylistic Strategies in Contact Literature" in L. E. Smith (ed.), *Discourse Across Cultures: Strategies in World Englishes*. London: Prentice Hall.

Kachru, B. B. 1988. "The Spread of English and sacred linguistic cows" in P. H. Lowerberg (ed.), *Language Spread and Language Policy: Issues, Implications and Case Studies*. Washington D.C.: Georgetown University Press.

Kachru, B. B. 1990. *The Alchemy of English: the spread, functions and models of non-native Englishes*. New York: Pergamon Press.

Kachru, B. B. (ed.) (1982) 1992. *The Other Tongue: English across Cultures*. Urbana and Chicago: University of Illinois Press.

Kachru, B.B.-Nelson, C.L. 1996. "World Englishes" in A. Burns-C.Coffin (eds), *Analysing English in a global context*. London: Routledge, pp. 9-25.

Kachru B.B., *World Englishes*, in A. Burns, C. Coffin (eds), *Analysing English in a Global Context: a reader*. London – New York: Routledge, pp. 9-25.

Kang, Jianxiu. 1999. "English everywhere in China". *English Today* 58.15/2. pp. 46-48.

Keohane, R. O.-Nye J. S. 2000. "Globalization: What's new? What's not? (And so what?)", *Foreign Policy* 118, pp. 104-119.

Kingsley, B. 2008. *World Englishes in global context*. The Braj and Yamuna Kachru Distinguished Lecture in the Linguistic Sciences. University of Illinois at Urbana-Champaign, October 9.

Kirkpatrick, A. 1991. "Information sequencing in Mandarin in letters of request", *Anthropological Linguistics*, 33 /2, pp. 1-20.

Kirkpatrick, A. 1993. "Information sequencing in Modern Standard Chinese in a genre of extended spoken discourse", *Text*, 13 (3): pp. 422-452.

Kirkpatrick, A. 1995. "Chinese rethoric: Methods of Argument", *Multilingua*, 14 (3), pp. 271-95.

Kirkpatrick, A.-Xu Zhichang. 2002. "Chinese pragmatic norms and China English". In *World Englishes*. 21:2, pp. 269-279.

Lam, A. 2002. "English in Education in China: Policy Changes and Learners' Experiences". *World Englishes*. 21/2. pp. 245-256.

Leith, D. 2007. "English – Colonial to Postcolonial". In Graddol D.-Leith D.-Swaan J.-Rhys M.- Gillen J. (ed). *Changing English*. London: Routledge, pp. 117-152.

Li, Liangyou-Liu, Li (eds.). 1988. *Retrospection of Foreign Language Teaching – Memoirs of Professors*. Shanghai: Shanghai Foreign Language Education Press.

Li, Liangyou-Zhang, Risheng-Liu, Li (eds.) 1988. *History of English Teaching in China*. Shanghai: Shanghai Foreign Language Education Press.

Li, W. 1993. "China English and Chinese English". *Foreign Language Teaching and Research*.

http://jspd.ew.com.cn/Article_Show.asp?ArticleID=24704 (25.07.06)

Li, X.-Fei, J. 2001. *Users' Guide to the Standard of Chinese characters*. Shanghai: Shanghai Dictionary Press.

Lin, Jing. 1997. "Policies and Practices of Bilingual Education for the Minorities in China", *Journal of Multilingual and Multicultural Development*, 18/3, pp. 193-205.

Lowenberg, P. H. 1988. *Language Spread and Language Policy: Issues, Implications and Case Studies*. Washington D.C.: Georgetown University Press.

Luo, Xuanmin. 2004. "A Discourse on Foreignization/ Localization on the Dimensions of Culture and Language". *Journal of Foreign Language Research* 1: pp. 102-106.

Luo, Yunzhi. 1998. "Vision of China English". *Foreign Languages and Foreign Language Research* 5.

http://jspd.ew.com.cn/Article_Show.asp?ArticleID=24704 (25.7.06)

Mackerras, C. 1968. "Student Life" in Mackerras, C.-Hunter, N., *China Observed*. London: Pall Mall Press. pp. 55-67.

Mackerras, C. 1998. *China in Transformation 1900-1949*. London and New York: Longman.

Marling, W. H. 2006. *How 'American' is Globalization?* Baltimore: Johns Hopkins Press.

Marramao, G. 2003. *Passaggio a Occidente. Filosofia e Globalizzazione*. Torino: Bollati Boringhieri.

Maurais, J. 2003. *Towards a New Global Linguistic Order*.

May, S. 2000. "Uncommon Languages: the Challenges and Possibilities of Minority Language Rights", *Journal of Multilingual and Multicultural Development*. 21/5. pp. 366-385.

McArthur, T. 1998. *The English languages*. London: Cambridge University Press.

McArthur, T. 2002. *The Oxford Guide to World English*. Oxford: Oxford University Press.

McCrum, R.-Cran W.-McNeil R. 2002. *The story of English*. 3rd edition. London: Faber & Faber/BBC Books.

McKay, S.L. 2002. *Teaching English as an International Language: Rethinking Goals and Approaches*. New York: Oxford University Press.

Meisner, M. 1999. *Mao's China and After: A History of the People's Republic 3rd Edition*. New York: The Free Press.

Mignolo, W. D. 2000. *Local histories/ global designs: Coloniality, subaltern knowledges, and border thinking*. Princeton, N.J.: Princeton University Press.

Milroy, J. 1992. *Linguistic Variation and Change: On the Historical Sociolinguistics of English*. Oxford: Blackwell.

Mufwene, S. S. 2005. *Créoles, écologie sociale, évolution linguistique*. Paris: L'Harmattan.

Mufwene, S.S. 2008. *Language evolution: contact, competition and change*. London: Continuum Press.

Mühlhäusler, P. 1986. *Pidgin and Creole Linguistics*. Oxford: Blackwell.

Nettle, D.-S. Romaine. 2000. *Vanishing voices: The extinction of the world's languages*. Oxford: Oxford University Press.

Niu, Qiang-Wolff, M. 2003. "China and Chinese, or Chingland and Chinglish?". *English Today* 74. 19/2. Pp. 9-11.

Noble, C. F. 1762. *A Voyage to the East Indies in 1747 and 1748*. London: T. Becket and P. A. Dehondt.

Numrich, C. 1994. *Raise the Issues. An Integrated Approach to Critical Thinking*. Longman.

Odlin, T. 1989. *Language Transfer: Cross-Linguistic influence in language learning*. Cambridge: Cambridge University Press.

O'Donnell W.R.-Todd L. 1980. *Variety in Contemporary English*. London. George Allen and Unwin.

Ostler, N. 2003. *Empires of the World: A Language History of the World*. New York: Harper Collins.

Pan, Z. 2004. *Linguistic and Cultural Identities in Chinese Varieties of English*. Unpublished PhD dissertation, Beijing Normal University.

Pang, J.-Zhou X.-Zheng F., 2002, "English for International Trade: China enters the WTO", *World Englishes*, 21/ 2, pp. 201 – 216.

Pennycook, A. 1994. *The Cultural Politics of English as an International Language*. New York: Longman.

Platt, J.-H. Weber-H. W. Lian. 1984. *The new Englishes*. London: Routledge.

Phillipson, R. 1988. "Linguicism: structures and ideologies in linguistic imperialism" In J. Cummins-T. Skutnabb-Kangas (eds.), *Minority Education: From Shame to Struggle*. Avon: Multilingual Matters.

Phillipson, R. 1992. *Linguistic Imperialism*. Oxford: Oxford University Press.

Phillipson, R. 2002. "Global English and Local Language Policies" in Kirkpatrick, A. (ed), *Englishes in Asia: Communication, Identity, Power and Education*. Melbourne: Language Australia, pp. 7-28.

Phillipson, R. 2003. *English-Only Europe? Challenging Language Policy*. London: Routledge.

Polomé, E. 1983. "The linguistic situation in Western provinces of the Roman Empire", *Principat* 29. pp. 509-553.

Póltawska, W. 2010. *Diario di un'amicizia*. San Paolo: Milano.

Pride, J. 1982. *New Englishes*. Rowley, Mass.: Newbury House.

Pride, J. B. – Liu, Ru-shan. 1988. "Some Aspects of the Spread of English in China since 1949". *International Journal of the Sociology of Language*. 74. pp. 41-70.

Price, R. 1971. "English teaching in China: changes in teaching methods from 1960 -66". *English Language Teaching Journal* 26/1, pp. 71-83.

Quirk, R. 1985. "The English Language in a Global Context" in R. Quirk – H. G. Widdowson (eds.), *English in the World*. Cambridge: Cambridge University Press.

Quirk, R. 1990. "Language varieties and standard language", *English Today*, 21/1, Cambridge University Press, pp. 3-10.

- Radtke, O. L. 2009. *More Chinglish*. Beijing: Gibbs Smith.
- Ricento, T. 1994 "Review of Phillipson 1992". *TESOL Quarterly* 28: pp. 421-27.
- Richards, J.C.-Rodgers, T.S. 1986. *Approaches and Methods in Language Teaching*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Roberts, J.A.G. 1999. *A History of China*. Houndmills: Macmillian Press Ltd.
- Roberts, J.A.G. 2007. *Storia della Cina*. Bologna: Il Mulino.
- Romaine S. 2006. *From Tongue Island to World Language* in van Kemenade A. – Los B. (eds), *The Handbook of the History of English*. Oxford (UK) – Malden (MA): Blackwell Publishers, pp. 589 – 608.
- Ross, H. 1992. "Foreign Language Education as a Barometer of Modernization" in Hayhoe, R. (ed). *Education and Modernization: the Chinese Experience*. Oxford: Pergamon Press. pp. 239-254.
- Ross, H. A. 1993. *China learns English: Language Teaching and Social Change in the People's Republic*. New Haven and London: Yale University Press.
- Rustow, D. A. 1967. *A World of Nations: Problems of Political Modernization*. Washington D.C.: The Brookings Institution.
- Temple, R. C. (ed.). 1919. *The Travels of Peter Mundy, in Europe and in Asia, 1608 – 1667*. III, 1. Cambridge: The Hakluyt Society.
- Thomas, L. 1996. "Language as Power: A Linguistic Critique of US English". *Modern Language Journal* 80: pp. 129-40.
- Schneider, E. W. (ed.) 1996. *English Around the World: Caribbean, Africa, Asia, Australiasia*, Amsterdam: John Benjamins Publishing House.
- Schnell, J.A. 2001. *Qualitative Method Interpretations in Communication Studies*, Lexington Books.
- Scollon, R.-S. W. Scollon. 1991. "Topic confusion in English – Asian discourse", *World Englishes*, 10/2, pp. 113-125.
- Scollon R.-S. W. Scollon – A. Kirkpatrick. 2000. *Contrastive Discourse in Chinese and English – A Critical Approach*. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press.

Scollon R.-S. W. Scollon. 2000. *Intercultural Communication: A Discourse Approach*. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press.

Sinclair, J. 1991. *Corpus, Concordance, Collocation*. Oxford : Oxford University Press.

Skutnabb – Kangas, Tove. 2000. *Linguistic genocide in education – or a world-wide diversity and human rights?* Mahwah, NY: Lawrence Erlbaum.

Smith, L. E. (ed.) 1981. *English for Cross-cultural Communication*. London: Macmillan.

Smith, R. J. 1994. *China's Cultural Heritage: the Qing Dynasty 1644-1912*. Boulder: Westview Press

Spence, J.D. 1990. *The Search for Modern China*. London: Hutchinson.

Steger, M. B. 2002. *Globalism: The New Market Ideology*. Lanham: Rowman & Littlefield Publishers.

Stevens, P. 1980. *Teaching English as an International Language*. Oxford: Pergamon Press.

Stevens, P. 1992. “English as an international language: directions in the 1990s” in: Braj B. Kachru (ed) 1992. *The other tongue: English across cultures*. Urbana / Chicago: University of Illinois Press, pp. 27-47.

Strunk, W. jr-White E. B. 1979. *The elements of style*. New York: Macmillan.

Swaan, J. 2007. “English voices” in Graddol D.-Leith D.-Swaan J.-Rhys M.-Gillen J. (ed) *Changing English*. London: Routledge, pp. 5-38.

Tabouret – Keller A. 1997. *Language and Identity*. In F. Coulmas (ed.), *The Handbook of Sociolinguistics*, Oxford-Malden (MA): Blackwell, pp. 315 – 26.

Tam K. K. – Weiss T. (eds). 2004. *English and Globalization. Perspectives from Hong Kong and Mainland China*. Hong Kong: The Chinese University Press of Hong Kong.

Temple, R. C. (ed) 1919. *The Travels of Peter Mundy, in Europe and Asia, 1608-1667*. III, 1. Cambridge: The Hakluyt Society.

Thomas, L. 1996. “Language as power: A linguistic critique of U.S. English” *Modern Language Journal* 80: pp. 129-40.

Thurston A. F.-Turner Gottschang K.-Reed, L.A. 1994. *China Bound: A Guide to Academic Life and Work in the PRC*. National Academies Press.

Tomlinson, J. 1999. *Globalization and Culture*. Chicago: University Press of Chicago.

Trudgill, P. – Hannah, J. 1994. *International English*. London: Arnold.

Trudgill, P. 1999. “Standard English: What it isn’t”, in T. Bex – R. Watts (eds.), *Standard English: the widening debate*. London and New York: Routledge.

Valdman A. 1978. *Le créole: structure, statut et origine*. Paris: Klincksieck.

Van Dyke, P. A. 2005. *The Canton Trade: Life and Enterprise on the China coast, 1700-1845*. Hong Kong: Hong Kong University Press.

Wang, S. 2001. “Reflection on English Education in China”, *Guanming Daily*, 18 ott.

Wang, Y. 1999. “College English in China”. *English Today* 57, 15/1, pp. 45-51.

Wardhaugh, R. 1998. *An Introduction to Sociolinguistics*. Oxford: Blackwell.

Waters, M. 2001. *Globalisation*. London: Routledge.

Wei, Yun – Fei, Jia, 2003. “Using English in China”. *English Today* 76. 19/4. pp. 42-47.

Widdowson H. G., 1997. “EIL, ESL, EFL: Global issue and local interests”. *World Englishes*, 16(1), pp. 135-146.

Williams, S. W. 1836. “Jargon spoken at Canton”. *Chinese Repository* IV (January 1836): 428-35.

Winford D. 2003. *An Introduction to Contact Linguistics*, Oxford – Malden (MA): Blackwell.

Wolcott, H. F. 1994. *Transforming Qualitative Research: Description, Analysis and Interpretation*. Thousand Oaks: Sage.

Wu, G.H. (ed). 1993. *Chinese – English Dictionary*, Shanghai: Shanghai Communication University Press.

Xiao, Hong. 1998. "Minority Languages in Dehong, China: Policy and Reality", *Journal of Multilingual and Multicultural Development*, 19/3, pp. 221-235.

Yan, Zhiqiang. 2002. *World Englishes*. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press.

Yano Y. 2001. "World Englishes in 2000 and Beyond", *World Englishes*, 20/2, pp. 119-32.

Yao, X. 1993. "Foreign Languages in China's Higher Education". *Language Learning Journal*. 7. pp. 74-77.

Zhou, Y. 1992. "Bilingualism and Bilingual Education in China", *International Journal of the Sociology of Language* 97, pp. 37-45.

Zhu, H. 2003. "Globalization and New ELT Challenges in China". *English Today* 76. 19/4. pp. 36-41.

Zuckermann, G. 2003. "Language contact and globalisation: the camouflaged influence of English on the world's languages – with special attention to Israeli (sic) and Mandarin", *Cambridge Review of International Affairs*, 16/2 pp. 105-120.